



Haftungsausschluss & Teilnahmeerklärung

für eine Gruppenreise

Liability Waiver & Participation Agreement

for a Group Trip

Vermittler / Organizer (Germany)

Name/Firma: Dhigurah Guesthouses and Hotels

Adresse: Thüngersheimer Straße 44, 97209 Veitshöchheim

Sitz: Deutschland

Teilnehmer/in / Participant

Name / Name: _____

Geburtsdatum / Date of Birth: _____

Adresse / Address: _____

1. Rolle des Vermittlers & AGB-Hinweis /Role of the Organizer & Reference to Terms and Conditions

DE:

Der Vermittler tritt ausschließlich als **Vermittler von Reiseleistungen** auf und ist **nicht Veranstalter der Reise** im Sinne des Pauschalreiserechts.

Es gelten ergänzend die **Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des Vermittlers**, die dem/der Teilnehmer/in vor Vertragsabschluss zur Verfügung gestellt wurden und mit der Unterschrift anerkannt werden.

EN:

The organizer acts solely as an **intermediary of travel services** and is **not the tour operator** within the meaning of package travel law.

The organizer's **General Terms and Conditions (GTC)** apply additionally. These were provided prior to booking and are acknowledged by signing this document.

2. Freiwillige Teilnahme & Auslandsrisiken / Voluntary Participation & Travel Risks

DE:

Ich nehme freiwillig an der Reise teil. Mir ist bewusst, dass eine Reise mit besonderen Risiken verbunden sein kann (z. B. Klima, Infrastruktur, medizinische Versorgung, Transport, Natur- und Wasseraktivitäten).

EN:

I participate voluntarily and acknowledge that travel may involve specific risks, including climate conditions, infrastructure, medical services, transportation, and natural or water-related activities.

3. Gesundheit & Eigenverantwortung / Health & Personal Responsibility

DE:

Ich erkläre, dass ich körperlich und geistig in der Lage bin, an der Reise und den angebotenen Aktivitäten teilzunehmen. Ich trage die Verantwortung für die Einschätzung meiner eigenen Belastbarkeit.

EN:

I confirm that I am physically and mentally fit to participate in the trip and activities and take responsibility for assessing my own limitations.

4. Allgemeiner Haftungsausschluss / General Liability Waiver

DE:

Ich stelle den Vermittler, die Reiseleitung sowie beauftragte Personen von sämtlichen Haftungsansprüchen frei, **soweit diese nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen.**

Die gesetzliche Haftung für **Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit** bleibt unberührt.

Für Leistungen Dritter vor Ort haftet der Vermittler ausschließlich im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

EN:

I release the organizer, trip leaders, and appointed persons from liability **except in cases of intent or gross negligence.**

Statutory liability for **death, personal injury, or damage to health** remains unaffected.

Liability for third-party services is limited to the extent required by law.

5. Separater Haftungsausschluss für Yoga-Kurse / Separate Liability Waiver for Yoga Classes

DE:

Die Teilnahme an Yoga-Kursen erfolgt **freiwillig und auf eigene Verantwortung.** Mir ist bewusst, dass Yoga körperliche Anstrengung beinhaltet und gesundheitliche Risiken bergen kann.

Ich bestätige, dass:

- keine gesundheitlichen Bedenken gegen meine Teilnahme bestehen, oder
- ich diese der Kursleitung vor Beginn mitgeteilt habe.

Der Vermittler sowie die Yoga-Lehrenden haften nicht für Schäden, **sofern diese nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen**. Die gesetzliche Haftung für Personenschäden bleibt unberührt.

EN:

Participation in yoga classes is **voluntary and at my own risk**.

I am aware that yoga involves physical exertion and may pose health risks.

I confirm that:

- I have no medical conditions preventing participation, or
- I have informed the instructors in advance.

The organizer and yoga instructors are not liable for damages **except in cases of intent or gross negligence**. Statutory liability for personal injury remains unaffected.

6. Versicherungspflicht / Insurance Obligation

DE:

Ich verpflichte mich, für ausreichenden Versicherungsschutz zu sorgen, insbesondere:

- Auslandskrankenversicherung (inkl. Rücktransport)
- Unfall- und private Haftpflichtversicherung

EN:

I agree to obtain adequate insurance coverage, especially:

- International health insurance (including repatriation)
- Accident and personal liability insurance

7. Anweisungen & Ausschluss / Instructions & Exclusion

DE:

Ich verpflichte mich, den Anweisungen der Reiseleitung, Yoga-Lehrenden und lokalen Leistungserbringer Folge zu leisten. Bei grobem oder selbstgefährdendem Verhalten kann ich von einzelnen Programmpunkten oder der weiteren Teilnahme ausgeschlossen werden.

EN:

I agree to follow instructions from trip leaders, yoga instructors, and local providers. Serious or dangerous behavior may result in exclusion from activities or further participation.

8. Foto- & Videoaufnahmen / Photos & Videos

DE:

- Ich stimme zu
- Ich stimme nicht zu

dass während der Reise Foto- und Videoaufnahmen von mir gemacht und für Dokumentations- und Marketingzwecke verwendet werden.

EN:

- I agree
- I do not agree

that photos and videos of me may be taken and used for documentation and marketing purposes.

9. Anwendbares Recht & Gerichtsstand / Applicable Law & Jurisdiction

DE:

Es gilt **deutsches Recht**. Gerichtsstand ist – soweit gesetzlich zulässig – der Sitz des Vermittlers in Deutschland.

EN:

German law shall apply. Place of jurisdiction is the organizer's registered office in Germany, insofar as legally permissible.

Ort, Datum / Place, Date: _____

Unterschrift Teilnehmer/in / Signature:

